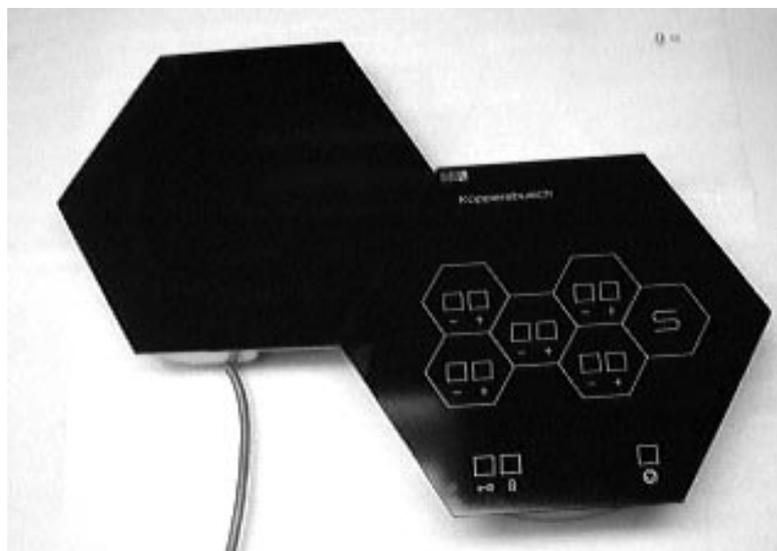


KÜPPERSBUSCH

Servizio post vendita



Manuale tecnico
ESW 307.6 / EKW 306.0 /
EKW 306.1

Redazione: D. Rutz

Tel.: (0209) 401-733

Fax: (0209) 401-743

Data: 3.06.1997

Contenuto

1	Introduzione ed indicazioni di sicurezza	1
2	Strumenti e attrezzi ausiliari	2
3	Descrizione del funzionamento	3
3.1	Il comando a sensori dell'esagonale di comando	3
3.2	Inserimento	5
3.3	Disinserizione	5
3.4	I gradi di cottura	5
3.5	Cottura senza cottura forte preliminare	5
3.6	Cottura con cottura forte preliminare	6
3.7	Disinserizione dei gradi di cottura	6
3.8	Zone a doppio circuito EKW 306.1	6
3.9	Disinserizione della zona a doppio circuito	6
3.10	Spegnimento centrale	7
3.11	La sicurezza contro le mani dei bambini (bloccaggio dei sensori)	7
3.12	Altre funzioni	8
4	Allacciamento elettrico	8
4.1	Allacciare l'esagonale di cottura all'esagonale di comando	8
4.2	Il collegamento a spina	9
4.3	L'allacciamento alla rete	9
5	Diagnostica	10
6	Componenti dell'ESW 307.6	11
7	Smontaggio dei singoli componenti	12
7.1	Smontaggio dei comandi	12
7.2	Smontaggio dell'unità di alimentazione NE01	13
7.3	Smontaggio dell'unità di potenza LE01	14
7.4	Smontaggio della platina di comando	15
8	Adattamento dell'elettronica dei sensori	16

Redazione: D. Rutz

Tel.: (0209) 401-733

Fax: (0209) 401-743

Data: 3.06.1997

1 Introduzione ed indicazioni di sicurezza

L'ESW 307.6 è un esagonale di cottura comandato per mezzo di fotosensori, il che consente di comandare i piani di cottura senza toccarli.

Questa documentazione serve da accompagnamento all'istruzione pratica dei tecnici del service.

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Gli apparecchi sono costruiti conformemente alle norme di sicurezza pertinenti.

L'allacciamento alla rete, la manutenzione e la riparazione degli apparecchi può essere eseguita solo da un tecnico autorizzato conformemente alle norme di sicurezza in vigore. Qualsiasi lavoro eseguito in modo incompetente può danneggiare la vostra sicurezza.

Prima di aprire l'apparecchio è assolutamente necessario separare l'allacciamento di rete!

Ulteriori indicazioni sono fornite dalle istruzioni di utilizzo e di montaggio per i piani di cottura esagonali con comando a sensore della serie ESW / EKW.

2 Strumenti ed attrezzi ausiliari

I seguenti strumenti sono necessari per garantire un intervento esente da attrito da parte del service:

- multimetro digitale con cavetti di misura
- accumulatore e saldatoio
- stagno per brasare
- cassetta piccola con trapani a cricco
- 5, chiave a tubo da 5 mm (tipo Belzer No. 6400-5.5)
- chiave a tubo da 8,0 mm
- cacciavite ad intaglio con lama di max. 1,6 x 0,5 mm (per l'adattamento dei potenziometri)
- tronchese a taglio laterale piccolo
- pinze piatte piccole
- pinzette di diverse dimensioni
- cacciavite ad intaglio in diverse dimensioni (molto importante: con impugnatura corta)
- cacciavite con testa a croce in diverse dimensioni (molto importante: con impugnatura corta)
- lampada tascabile angolare
- specchio da tasca piccolo

Sono inoltre richiesti i seguenti attrezzi ausiliari:

- unità di registrazione
- angolo di regolazione per l'adattamento dei fotosensori

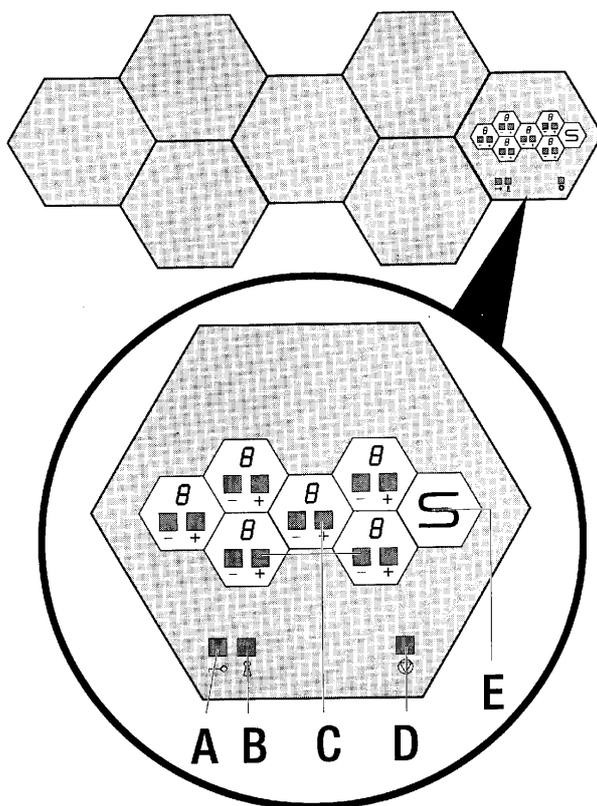
- detergente per vetro, Sidolin o altri
- panni per la pulizia

3 Descrizione del funzionamento

3.1 Il comando a sensori dell'esagonale di comando

Poiché potete determinare individualmente il numero e la collocazione delle zone di cottura esagonali, gli esagonali di comando devono essere disposti conformemente alla configurazione da voi data alle zone di cottura. Potete dare spazio alla vostra creatività. Le marcature degli esagonali di comando ripetono la disposizione degli esagonali sul piano di lavoro per rendere il loro utilizzo il più visibile possibile.

Un esagonale di comando può regolare fino a 6 piani di cottura esagonali. Se più di 6 piani di cottura esagonali vengono impiegati in un unico sistema, è necessario ricorrere ad un secondo esagonale di comando. Il comando dell'esagonale include sempre anche quello per le zone di cottura a doppio circuito, per il riscaldamento forte preliminare e per la sicurezza contro le mani dei bambini attraverso il bloccaggio dell'elettronica.



- | | |
|---|--|
| <p>A Sensore chiave e</p> <p>B Sensore serratura per la funzione di bloccaggio (sicurezza contro le mani dei bambini)</p> <p>C Aree di comando per le zona con sensori «Più» e «Meno» (disposizione esemplificativa)</p> | <p>D Sensore di spegnimento centrale</p> <p>E Questa area non ha funzione di commutazione.
Serve solo per indicare la posizione dell'esagonale di comando.</p> |
|---|--|

Redazione: D. Rutz

Tel.: (0209) 401-733

Fax: (0209) 401-743

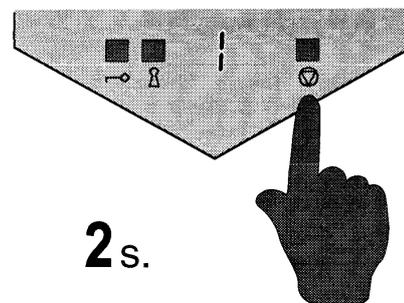
Data: 3.06.1997

3.2 Inserimento

Premere per ca. 2 sec. il sensore di spegnimento centrale.

Tra il sensore di spegnimento centrale e il bloccaggio per i bambini si illumina una barra verticale.

L'apparecchio è pronto per il funzionamento (modo in attesa).



2 s.

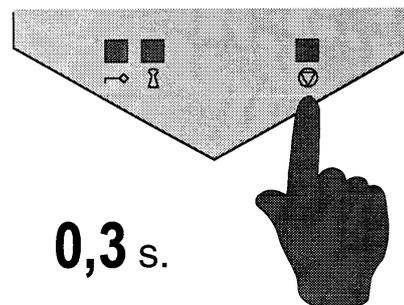
3.3 Disinserizione

Premere brevemente il sensore di spegnimento centrale (ca. 0,3 sec.).

L'esagonale di comando si disinserisce di nuovo automaticamente se:

- entro 20 sec. non viene premuto nessun altro sensore*,
- se dopo la messa in funzione non viene utilizzato per 10 minuti oppure
- se il sensore di un piano di cottura viene premuto per più di 20 sec*.

* Già dopo 10 secondi un segnale acustico avverte che l'apparecchio si spegnerà di nuovo 10 secondi più tardi.

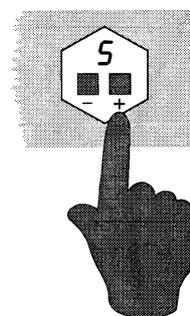


0,3 s.

3.4 I gradi di cottura

Vi sono 9 gradi di cottura (1-9). Questi vengono segnalati nell'indicazione relativa ad ogni zona di cottura. Il grado desiderato può essere selezionato con il sensore «Più» (cottura senza cottura forte preliminare) oppure con il sensore «Meno» (cottura con cottura forte preliminare). Non esiste la posizione zero.

Tutte le zone di cottura dispongono di cottura forte preliminare.



3.5 Cottura senza cottura forte preliminare

Premere il sensore «Più». La zona di cottura inizia con il grado 5. Selezionare ora il grado di cottura desiderato.

Redazione: D. Rutz

Tel.: (0209) 401-733

Fax: (0209) 401-743

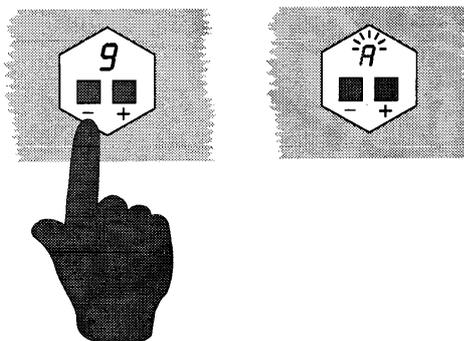
Data: 3.06.1997

3.6 Cottura con cottura forte preliminare

Premere il sensore «Meno». La zona di cottura inizia con il grado 9 e la cottura forte preliminare viene attivata. Selezionare poi in decrescendo il grado di cottura desiderato. Alla fine della cottura forte preliminare la zona di cottura si sposta sul grado selezionato.

Durante il funzionamento automatico, nell'indicazione una "A" lampeggia alternativamente al grado di cottura selezionato.

In questo momento è possibile passare da una grado di cottura all'altro; il tempo rimanente della cottura forte preliminare viene incorporato.

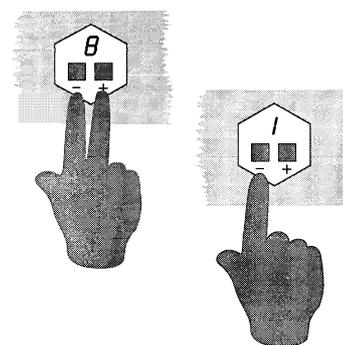


3.7 Disinserzione dei gradi di cottura

Premere contemporaneamente i sensori «Più» e «Meno» per ca. 3,5 sec.

Mantenere premuto il sensore «Meno». I gradi di cottura vengono contati alla rovescia. Dopo il grado 1 la zona di cottura si spegne.

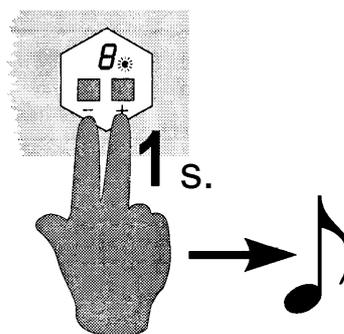
3,5 s.



3.8 Zone di cottura a doppio circuito EKW 306.1

Le zone a doppio circuito sono rappresentate per mezzo di un punto lampeggiante nella rispettiva indicazione.

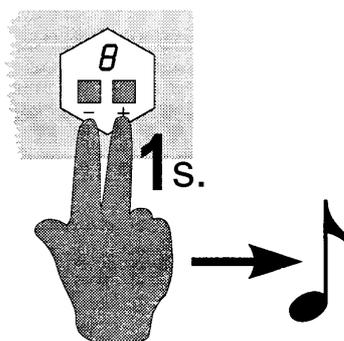
Premere contemporaneamente i sensori «Più» e «Meno» per ca. 1 sec. La spia vicino all'indicazione del grado di cottura si illumina e suona un segnale acustico.



3.9 Disinserzione delle zone di cottura a doppio circuito

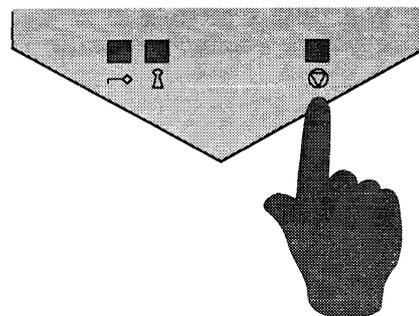
Premere contemporaneamente i sensori «Più» e «Meno» per ca. 1 sec.

L'avvenuto disinserimento viene confermato dallo spegnimento della spia e da un segnale acustico.



3.10 Lo spegnimento centrale

Con il sensore di spegnimento centrale tutte le funzioni possono essere immediatamente disinserite indipendentemente le une dalle altre.



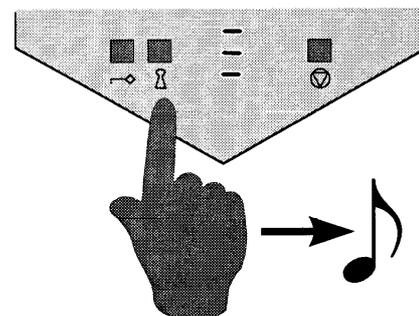
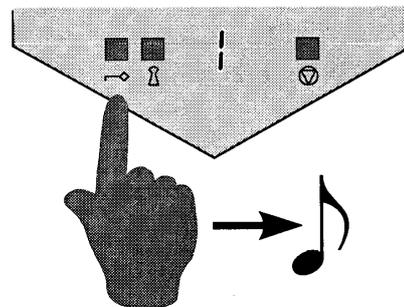
3.11 La sicurezza contro le mani dei bambini (bloccaggio dei sensori)

Con il bloccaggio dei sensori l'apparecchio può essere protetto dall'utilizzo non autorizzato. Il campo di cottura esagonale si blocca come segue:

Premere il sensore-chiave finché suona un segnale acustico.

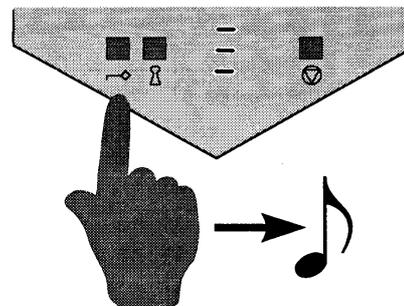
Premere poi il sensore-serratura finché suona un segnale acustico.

La serratura attivata viene indicata nel display con 3 strisce orizzontali.



Il bloccaggio del piano di cottura esagonale si elimina nel seguente modo:

Premere il sensore-chiave finché suona un segnale acustico.



Redazione: D. Rutz

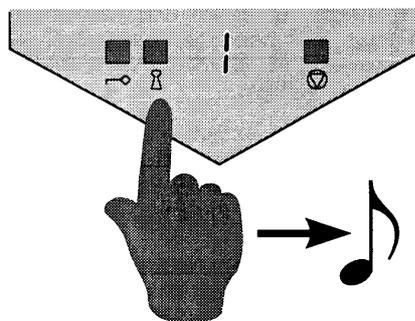
Tel.: (0209) 401-733

Fax: (0209) 401-743

Data: 3.06.1997

Premere poi il sensore-serratura finché suona un segnale acustico.

Lo sbloccaggio è segnalato da una barra verticale nell'indicazione del modo in attesa. Il bloccaggio dei sensori è attivo anche in seguito allo spegnimento. La funzione non dipende dall'allacciamento alla rete.



3.12 Altre funzioni

Azionando contemporaneamente due o più sensori, ad es. a causa di una pentola mal collocata, non si ha alcuna funzione di commutazione. Dopo 10 sec. risuona un segnale acustico. Dopo 20 sec. tutta l'elettronica si spegne. Eccezioni:

- sbloccaggio dei sensori
- inserimento/disinserzione delle zone di cottura a doppio circuito
- disinserzione delle zone di cottura.

Se un sensore viene azionato dopo aver raggiunto il grado massimo di cottura, dopo 10 sec. risuona un segnale e dopo 20 sec. tutta l'elettronica si spegne.

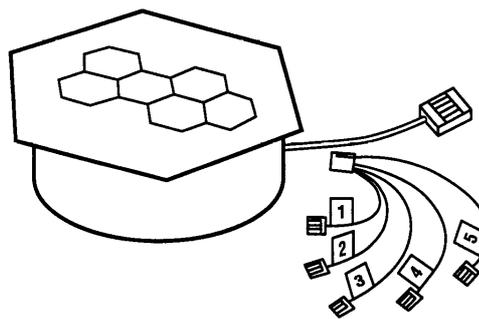
In seguito ad una mancanza di corrente non si ha nessuna messa in funzione automatica.

4 Allacciamento elettrico

4.1 Allacciare l'esagonale di cottura all'esagonale di comando

Un esagonale di comando può regolare fino a un massimo di 6 esagonali di cottura.

Ad ogni esagonale di comando possono essere allacciate fino a 3 zone di cottura a doppio circuito EKW 306.1.



Redazione: D. Rutz

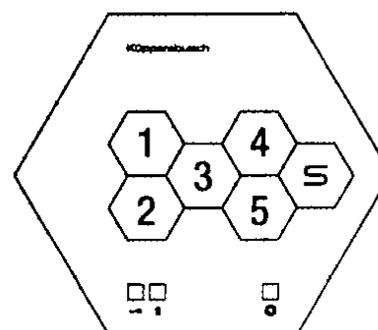
Tel.: (0209) 401-733

Fax: (0209) 401-743

Data: 3.06.1997

Eeguire l'allacciamento esclusivamente secondo le indicazioni dello schema allegato!

All'esagonale di comando ESW 307.6 è allegato uno schema di allacciamento in cui ogni zona di cottura è provvista di un numero. Si possono ritrovare questi numeri sui cavi di allacciamento delle zone di cottura. In questo modo è facile determinare quali sensori comandano quali zone di cottura.

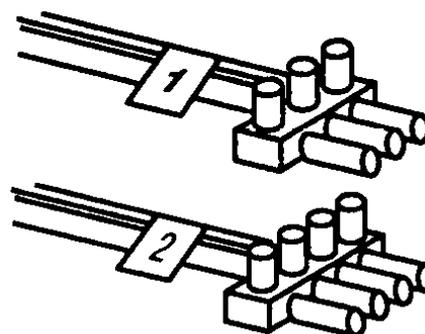


4.2 Il collegamento a spina

Per la zona di cottura a un circuito EKW 306.0 ha 3 allacciamenti

Per la zona di cottura a due circuiti EKW 306.1 ha 4 allacciamenti

Gli allacciamenti sono segnati sulle spine (N / L1 / L2 / etc.)



4.3 L'allacciamento alla rete

L'allacciamento elettrico deve essere eseguito da un tecnico autorizzato. Ci si deve attenere in tutto alle norme tecniche ed alle condizioni di allacciamento dettate dall'impresa di fornitura elettrica locale.

Durante il montaggio non deve arrivare corrente all'esagonale di comando

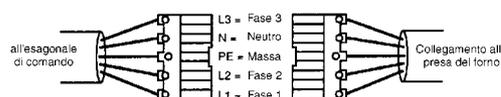
Aprire il separatore collocato durante l'installazione.

Inserire la spina compatta dell'esagonale di comando nel contropezzo collocato durante l'allacciamento

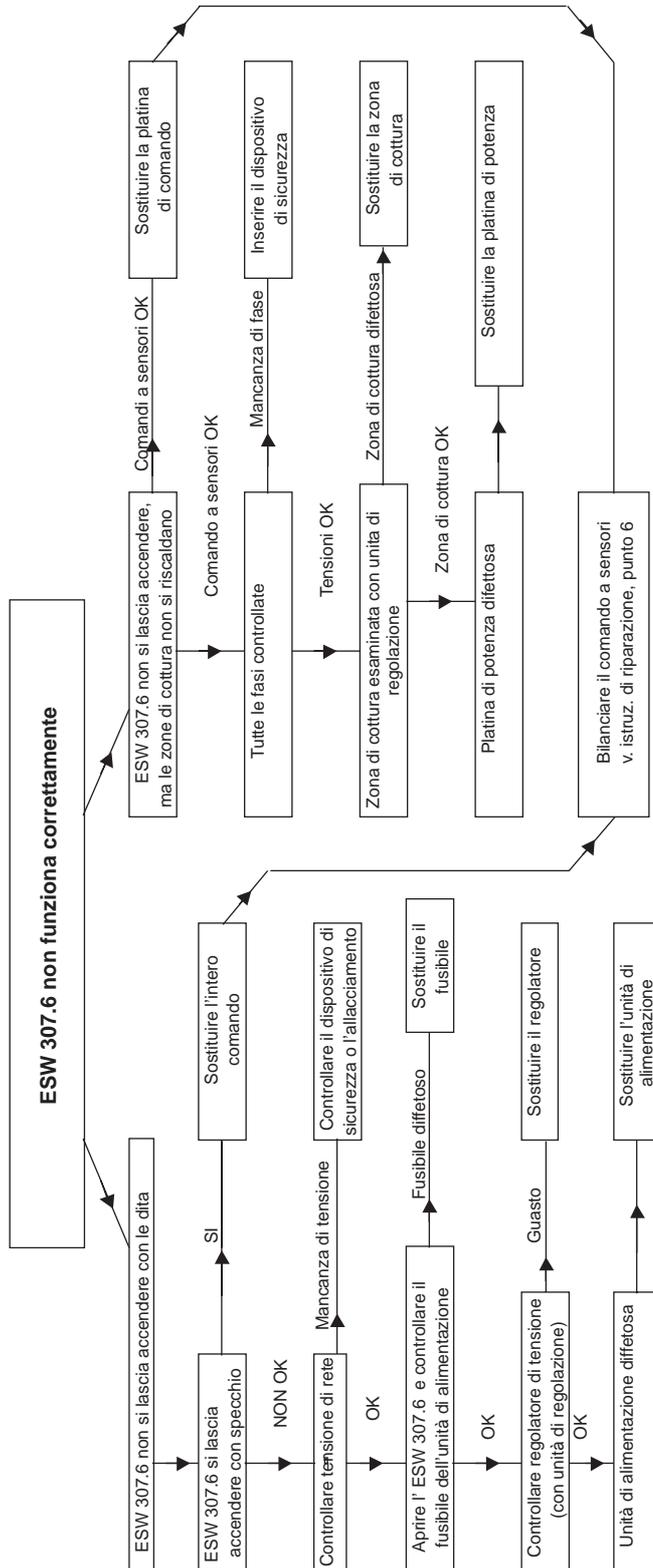
Potenza allacciata: 400 V 3N~ 50 Hz

Potenza assorbita: max 8,7 kW

L'allacciamento ad una rete monofasica è possibile solo se sono allacciati al massimo due esagonali ad un circuito e uno a due circuiti.

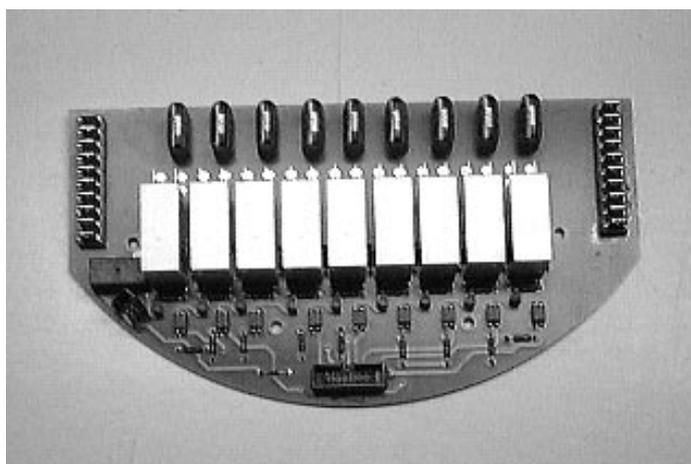


5 Diagnostica

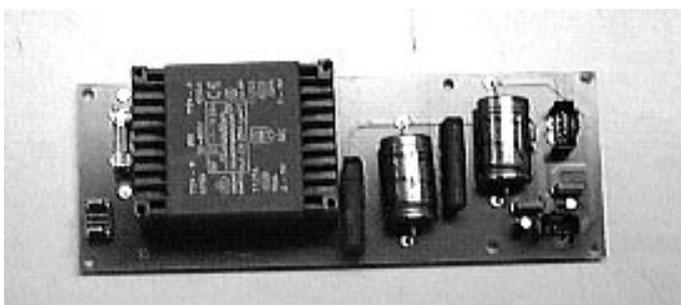


6 Componenti dell'ESW 307.6

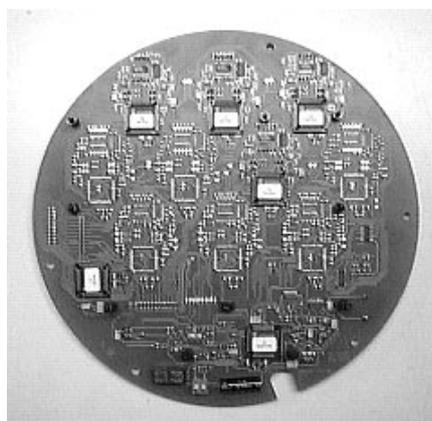
Unità di potenza LE01



Unità di alimentazione NE01



Comandi

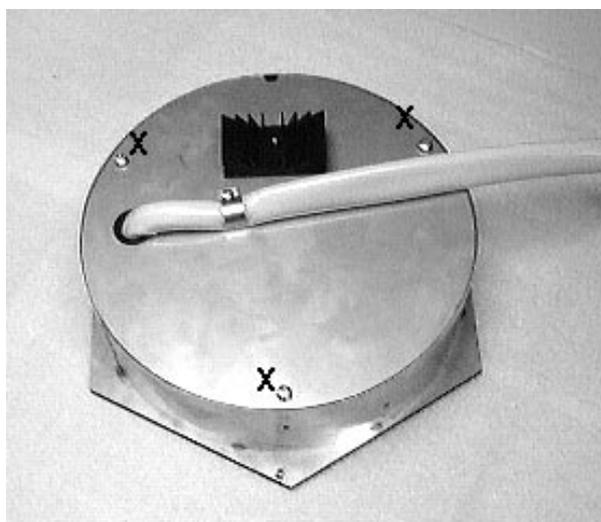


7 Smontaggio dei singoli componenti

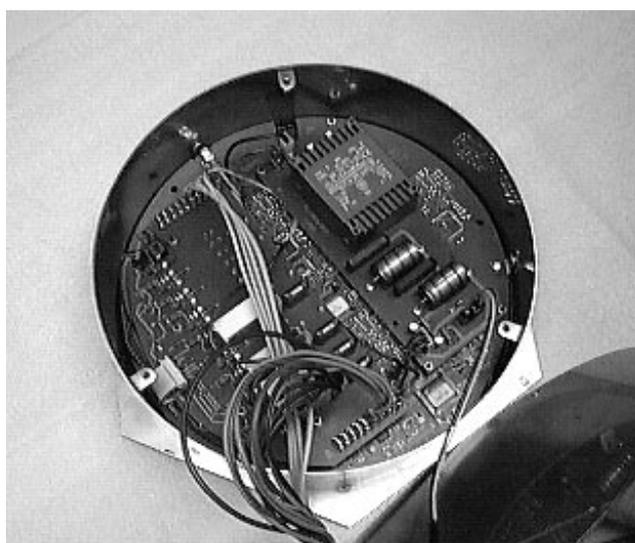
7.1 Smontaggio dei comandi

Si raccomanda di attenersi scrupolosamente alle indicazioni di sicurezza prima di aprire l'apparecchio!

Per allentare il coperchio della carcassa si devono allentare le 3 viti (segnate con una X).



Dopo aver allentato le viti mettere a lato il coperchio facendo attenzione.

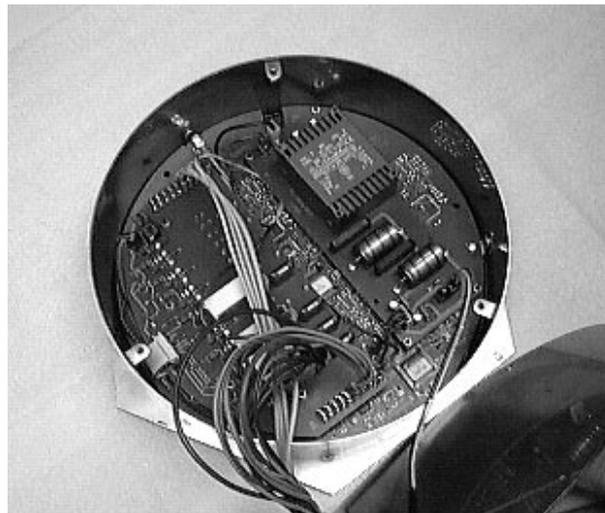


7.2 Smontaggio dell'unità di alimentazione NE01

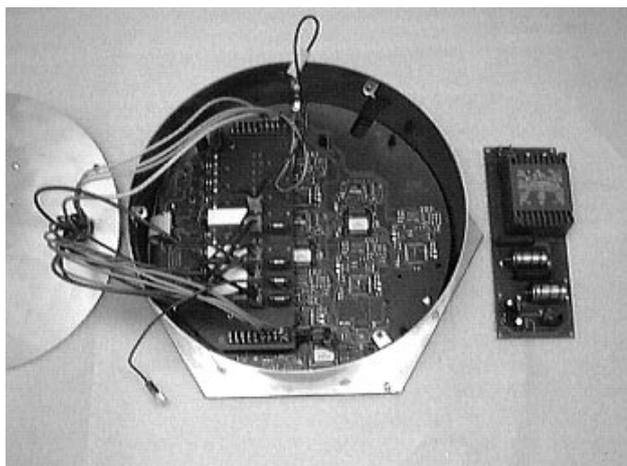
Nello smontaggio dell'unità di alimentazione NE01 si devono prima rimuovere le spine. (non è possibile confondersi poiché tutte le prese hanno numeri di polo diversi).

In seguito i dadi di fissaggio possono essere rimossi con una chiave a tubo da 5,5 mm.

L'unità di alimentazione può essere così estratta dalla carcassa.



Il montaggio dell'unità di alimentazione segue il percorso inverso.



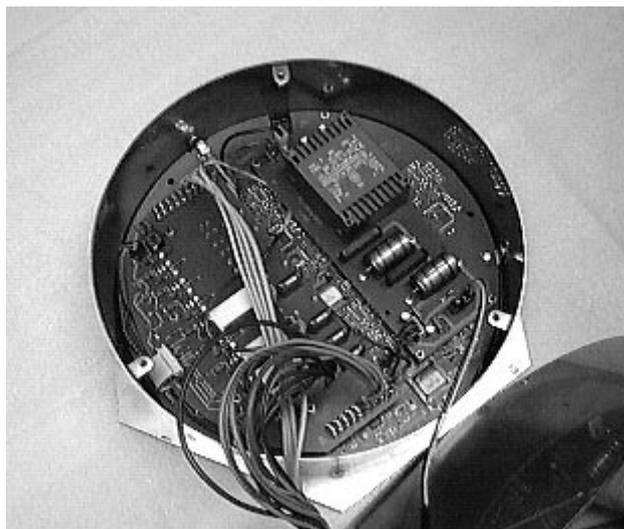
7.3 Smontaggio dell'unità di potenza LE01

Nello smontaggio dell'unità di potenza si deve tenere pronta nelle immediate vicinanze una nuova unità.

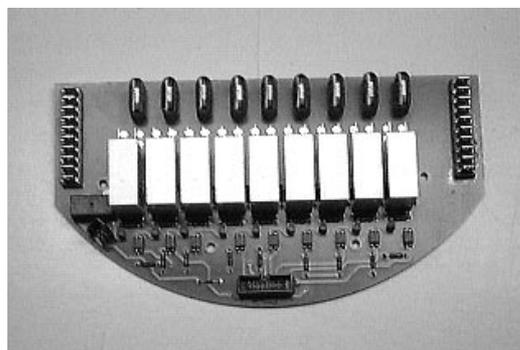
I collegamenti elettrici vengono poi separati uno dopo l'altro dall'unità di potenza e vengono reinseriti mantenendo la stessa posizione nell'unità nuova.

Evitare assolutamente di confondere i fili elettrici!

Dopo aver commutato i contatti, i dadi dell'unità di potenza vengono allentati con una chiave a tubo da 5,5 e la piastra del conduttore viene estratta. La nuova unità di potenza viene ora inserita ed avvitata nella carcassa.

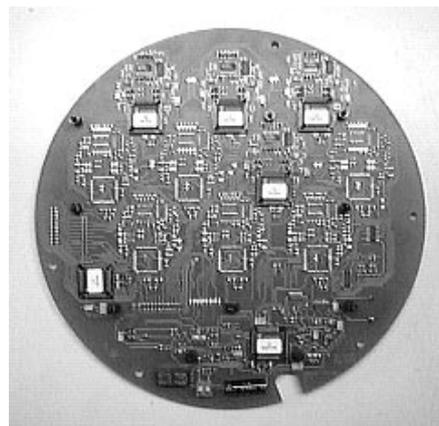


Unità di potenza LE01



7.4 Smontaggio della platina di comando

La platina di comando può essere smontata solo dopo la rimozione dell'unità di alimentazione NE01 e dell'unità di comando LE01.

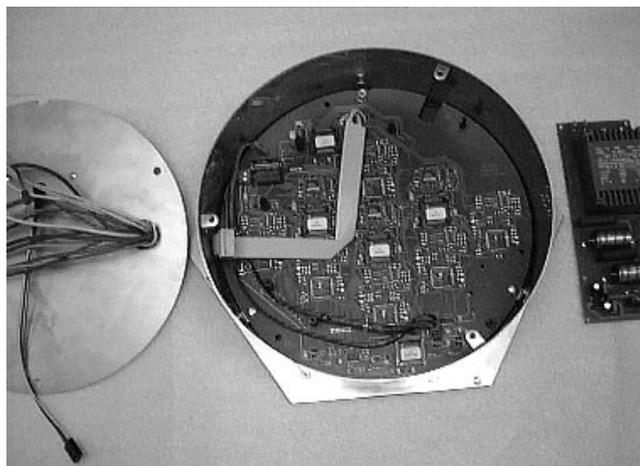


In seguito vengono rimosse le 3 viti di fissaggio della platina di comando. La piastra del conduttore viene estratta facendo combaciare l'incavo con uno degli angoli di fissaggio superiori fino a coprirlo. Essa viene poi estratta dall'alto.

La nuova piastra del conduttore viene inserita e fissata nuovamente con le 3 viti.

Con la lampada tascabile si illumina la piastra del conduttore da dietro. Ora si può controllare la posizione dei singoli componenti da sopra.

Se i fotosensori e l'impronta sulla piastra in ceran non dovessero combaciare è necessario allentare ancora la piastra del conduttore per portarla poi nella posizione corretta. Se i fotosensori combaciano con la posizione dell'impronta sulla piastra in ceran, le 3 viti vengono fissate.



Redazione: D. Rutz

Tel.: (0209) 401-733

Fax: (0209) 401-743

Data: 3.06.1997

8 Adattamento dell'elettronica dei sensori

Attrezzi ausiliari: angolo di regolazione per l'elettronica dei sensori
unità di registrazione



- L'unità di regolazione viene ora collegata elettricamente per mezzo della platina di comando.
- Tutti i potenziometri devono essere regolati su "Scatto a sinistra".
- Pulire con il detergente per il vetro la piastra in ceran.
- Si inizia dal sensore "Accensione-Spegnimento". L'angolo di regolazione viene posizionato da sopra sul modulo corrispondente sulla piastra. Il potenziometro viene ora lentamente girato verso destra fino a che l'elettronica si inserisce con un segnale acustico.
- Dopo la regolazione per mezzo dell'angolo il sensore viene testato ancora una volta con il dito, questo dovrebbe reagire a ca. 1 cm di altezza.
- Portare in sensore di un potenziometro in posizione "ore 11".
- Inserire ancora i comandi e azionare direttamente col dito il sensore precedentemente regolato, in seguito adattare ancora con l'angolo di regolazione!
- In seguito tutti i sensori delle zone di cottura vengono regolati con l'angolo di regolazione.
- Infine si regola la combinazione "chiave-serratura". Si regola innanzitutto il sensore-chiave come indicato in precedenza. Si deve fare attenzione a che si manifesti un piccolo ritardo fino al risuonare del segnale acustico, il punto di commutazione deve cioè essere cercato molto lentamente con il potenziometro.
- Il sensore-serratura si regola con il sensore-chiave. Durante questa operazione l'angolo di regolazione deve essere tenuto sul sensore-serratura, con il dito si tiene e si aziona il sensore-chiave fino al risuonare di un segnale acustico. Si deve poi procedere subito alla regolazione del potenziometro dato che per questa operazione si hanno a disposizione solo 2 sec. E' necessario ripetere più volte il procedimento poiché questo punto di commutazione non si trova subito. Questo punto deve però essere individuato con la massima esattezza, altrimenti si può avere un guasto nella funzione.



Al termine del processo di regolazione si deve testare ancora ogni sensore con il dito.

Il montaggio segue il percorso inverso, come indicato nelle pagine precedenti.